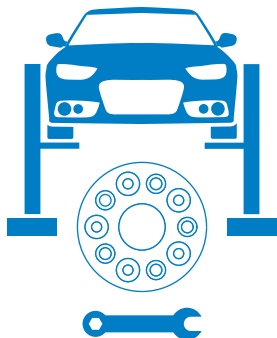




Montageanleitung für Distanzscheiben

Mounting instruction
for wheel spacers



www.spurverbreiterung.de



Montageanleitung für Distanzscheiben



Mounting instruction for wheel spacers

Diese Anleitung vor Beginn der Arbeiten lesen.

Beachten Sie auch die Anleitung des Fahrzeug- und Felgenherstellers.

Verwenden Sie keinen Schlagschrauber.

Bei Stahlrädern ist die Montage nur mit vollflächig planer Radauflagefläche zulässig.

Eine nicht ordnungsgemäße Montage von Distanzscheiben und

Rädern kann zu erheblichen Personen- und Sachschäden führen.

Distanzscheiben und Befestigungselemente nur in einwandfreiem, unverändertem Zustand benutzen.

Während der Montage dürfen sich keine Personen im Fahrzeug befinden.

Montage von geschultem Fachpersonal durchführen lassen.

Nur auf geeignetem Montageplatz arbeiten.

Geeignetes und einwandfreies Werkzeug verwenden.

Angaben zu den geprüften Rad-Reifenkombinationen für Ihr Fahrzeug finden Sie im TÜV-Teilegutachten oder rufen Sie uns an.

Read this instruction before you start working.

Mind also the instructions of the manufacturer of the vehicle and rims.

Don't use an impact wrench.

Only mount steel wheels if the mounting surface is plane and in complete contact with the spacer.

If you don't mount the wheel spacers and wheels properly, a massive material or personal damage can be caused.

Only use wheel spacers and fixing elements which are in faultless and unchanged condition.

During installation no person is allowed to stay in the car.

The mounting should only be made by specialized staff.

Only work on an adequate assembly location.

Only use adequate and faultless tools.

In the TÜV approval you can find more information about the verified wheel-tire combination for your vehicle or just give us a call.

1

Fahrzeug vor Montagebeginn gegen wegrollen sichern. Feststellbremse anziehen und Gang einlegen. Mit Bremsklotz zusätzlich sichern.



Secure your vehicle with a chock block. Apply handbrake and engage a gear, to prevent any movement.

2

Wagenheber an der dafür vorgesehenen Stelle ansetzen und Rad leicht entlasten.

Position the lifting jack and take the pressure off the wheel.



4

Fahrzeug anheben bis Rad vom Boden abhebt. Unterstellbock unter das Fahrzeug stellen.



Lift the vehicle until the tire is off the ground, then place an axle stand under the vehicle.

3

Befestigungselemente leicht lösen. Ggf. zuvor Radkappen abnehmen.

Slacken the wheel nuts/bolts. If necessary, remove the wheel cap first.



- 5 Befestigungselemente entfernen.
Remove the fixing nuts/bolts.



- 6 Rad abnehmen.
Remove the wheel.



- 7 Radanschlußfläche reinigen.



Clean the hub face and flange.

Prüfen, ob die Distanzscheibe vollflächig an der Nabenanlagefläche der Felge anliegt.

Check that the spacer is completely in contact with the mounting surface of the wheel.

8



9



Auch an der Achse muss die Distanzscheibe vollflächig anliegen.

Check that the spacer is in complete contact with the vehicle hub mounting surface and that the depth of the flange is not fouling the spacers flange.

10

Korrosionsschutzpaste im Bereich der Zentrierung dünn auftragen.



Apply a thin layer of corrosion protection paste to the centering flange on the spacer.

11



Die neuen, längeren Befestigungsmittel auf Länge und Typ prüfen, vgl. umseitige Schraubenhinweise. Die neuen Radbefestigungsmittel müssen um Scheibenstärke länger als die ursprünglichen Befestigungsmittel sein.

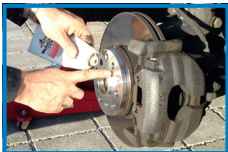
Check if the length and type of seating of the new and longer bolts are correct. (Have a look overleaf at the bolts advice. The new fixings need to be as long as the originals plus the thickness of the spacer.

Neues Befestigungsmaterial ist nicht im Lieferumfang enthalten.

You may have to order new nuts/bolts separately.

12

Distanzscheibe auf die Achse stecken. Korrosionsschutzpaste im Bereich der Zentrierung dünn auftragen.



Place the wheel spacer on the vehicle hub and then also apply a thin layer of corrosion protection paste to the centering flange on the spacer.

Gleichzeitig beachten:

Mindestanzahl an Umdrehungen der Befestigungselemente prüfen, vgl. umseitige Tabelle Mindesteinschraubtiefe von Befestigungselementen.

Attention!

Pay particular attention to the minimum number of thread rotation. Have a look at the table listed.

13

Rad anlegen, mit neuen Befestigungselementen montieren und handfest anziehen. Befestigungselemente dabei von Hand ansetzen.



Locate the wheel, fix with the new nuts/bolts and tighten by hand.

14

Unterstellbock entfernen, Wagenheber langsam ablassen.



Raise the vehicle enough to remove the axle stands, then slowly lower the lifting jack.

15

Drehmomentschlüssel auf korrekten Wert einstellen. Siehe dazu die Vorgaben des Fahrzeug- bzw. Felgenre Herstellers.



Using a torque wrench. Tighten to the vehicle manufacturers' specifications.

16

Befestigungselemente in mindest zwei Durchgängen kreuzweise anziehen.



It is recommended that you tighten the nuts/bolts cross-ways and check twice that the torque is correct.

17

Distanzscheiben und Räder sind nun ordnungsgemäß am Fahrzeug befestigt. Nach 100 km Befestigungselemente der Räder nachziehen.

*Before driving the vehicle ensure you have adequate clearance between the tire and wheel arch.
After 60 miles recheck the nuts/bolts of the wheel.*

WICHTIGE HINWEISE

IMPORTANT NOTES



Prüfen, ob die Distanzscheibe vollflächig an der Nabenanlagefläche der Felge anliegt.

Check that the spacer is completely in contact with the mounting surface of the wheel.

Prüfen, ob die Distanzscheibe vollflächig an der Achse anliegt.

Check that the spacer is in complete contact with the vehicle hub mounting surface and that the depth of the flange is not fouling the spacers flange.

Überstehende, zu lange Befestigungsmittel können zu erheblichen Personen- und Sachschäden führen.

Personal and material damage can be caused by overlapping or too long fixing elements.

Mindestanzahl an Umdrehungen der Befestigungselemente prüfen.

Pay particular attention to the minimum number of thread rotation.

Mindestens einmal jährlich sind die Befestigungselemente und die Distanzscheiben auf Risse und starke Korrosion zu prüfen. Nur einwandfreie Bauteile dürfen weiter verwendet werden.

Check spacers and fixing elements at least once a year. Corroded or damaged parts must be replaced immediately.